

Xlimactiy Xcarta Huantü Tzokli San Pedro

Acxni acú titzúculh lipahuancán Cristo, xlihuak huantü xta lipahuán xlacán xta kalh ka lhi má nalh xla cata pì nì makas ámaj min Quimpuchinacán xlimactiy. Pero quilhta macú xama y cumu nì xlakchama quilhtamacú lata namín Cristo lhuhua huantü akatiyuj tzúculh talay y xtalacpu huán pì niaj neçxní catímilh. Hasta tataxtuchá makapi tzín huantü nac xla catincán cristianos tzúculh talichu huínán pì niaj neçxnicú catímilh Quimpuchinacán. Huá xpalacata calitzoknicalh umá carta amakolh huantü chuná xtalichu huínamánalh umá talacapastacni y antá cahua nicán pì Dios nì laclhcahuiliy quilhtamacú cumu la licatzí yáhu aquinín, porque “huantü xlacata Dios aktum quilhta macú xlá limaxtuy cumu la a catitáxtulh aktum mīlh çata, y lata titaxtuy aktum mīlh çata xlá xta chuná limaxtuy cumu lámpara aktum quilhtamacú titaxtunit.” Y masqui tasiyuy pì Quimpuchinacán lipēcua lata makapalama, huá chuná līlama porque Dios nì lacasquín tícu nalaktzankay y nì namatzankenanicán xtalakalhín, sinoque huak cata malacatzúhuilh y catalipáhualh Cristo (3.8-9).

Pedro lipaxúhu çaxakatlīlacán cristianos

¹ Aquit Simón Pedro huantü Jesucristo quili lacsacnit xapóstol nacuán laqui naclacscujniy, luu çana lipaxúhu cça tzok nimán eé quin carta xli huak hui xinín huantü na aya lipahuani tátit Quimpuchinacán chuná cumu la aquinín na lipaxúhu cli pahuanitáhu, porque tamá talī pahu qui Dioscán y Quimaakaputaxtinacán xlicana pì tlan quincacatzaniyán. ² Clacasquín pì cakalhítit tasiculanalán

xahua akatziyanca y lipaxúhu latámat caj xpālacata cumu lakapasátit xtachuhuín Dios xahua Quimpuchinacán Jesu cristo.

Xlicána pi lanca xtapalh huantu Dios quincamalacnuniyán

³ Cumu Dios kalhiy lanca xlitihueke, xlá huak quincā maqxuimán huantu maclacasquináhu laqui tlan akstítum nalatamayáhu nac caquilhtamacú y xman huá nalakachix cuhuiyáhu; xlicána pi maka maklhtinani táhu umá litli hueke xahua lipaxúhu latámat cumu kaxmatnitáhu y laka pasáhu xtachuhuín Jesús y porque huá man quincā tasa ninítan laqui naucxilháhu huantu tlan tlahuay laclanca licácnit xtascújut. ⁴ Caj xpālacata huantu aya quincāmax quinitán chuná xlá limalulokma pi huak nama Kantaxtiy huantu malacnunit, y huantu Dios quincāmax quiputunán xlicána pi lanca xtapalh, porque caj xpālacata huantu malacnunit tlan nalilakchanáhu amá lipaxúhu xlatámat Dios, y na natitaxtuniyáhu xlihuak huantu lixcájnit talá kalhín huantu huí nac caquilhtamacú y quincā lactlahua yahuaputunán. ⁵ Huá xpālacata ccalihuaniyán pi huixinín huanti canajlayátit huantu Dios malacnuy, na juerza catla huanítit pi amá mintacanajlatcán huantu huixinín kalhi yátit xlicána atzinú lacuán cristianos nacatlahuatilhayán, y para xlicána akstítum latapaputunátit na luu mililacpu tzatcán lácu mas tlan naakataksátit huantu Dios huan nac xtachuhuín. ⁶ Cumu luu lihuana akataksátit nahuán man catziyátit lácu namatlihueklhátit mimacnicán y nitu nalit lahuayátit huantu lixcájnit talakalhín. Huixinín nalitaxtu yátit lacuán cristianos huanti nitu pála talisitziy huantu taucxilha o catlahuanicán, nachuná lácu nalilakachixcu huiyátit Dios milatamātcán. ⁷ Porque huanti xlicána tali pahuán Dios nipara chatum tícu talakmakán huata huak talakalhamán xlihuak cristianos, y na luu xlcasquinca pi

huá umá talakalhamanín nacamaxquiyán liṭlihueke laqui acxtum nalapaxquiyátit cumu la linatalán.

⁸ Para huixinín huak kalhiyátit huantu aquit ccahua nimán y akstítum laktzaksapátit, niaj caj xman chu na tiyá catilatapátit, na nipara caj luu xman chunatá lactla huapinítit quilhtamacú lata lipahunátit Cristo. ⁹ Pero amá cristiano huanti ni kalhiy huantu Dios quincamax quiyán xliṭlihueke, luu xtachuná quitaxtuy cumu lámpara lakaxoko o ni tancs lacahuanán, porque patzankakonit pi aya xlacxacaniko canit xlihuak xtalakalhín huantu xtit lahuanit. ¹⁰ Natalán, huá xpalacata aquit ccalihuaniyán, cumu Dios cāsaninítán y huá man calacsacnítán laqui xcamán nahuanátit y nalipahunátit, pus ankalhiná calaktzaksátit namalulokátit nac milatamacán pi xlicana, porque para chuná natlahuayátit tancs cacatzítit pi nec xnicú catilacatayátit. ¹¹ Y nac akapún luu cāna lipaxúhu natanuyátit xahuachí nacamaxquicanátit huantu cāma lacnuninítán Quimpuchinacán Jesucristo huanti quincā quilakmaxtunitanchín.

¹² Masqui aya catziyátit huantu aquit ccahuanimán y luu akstítumá lapátit, pero ankalhiná naccalimaakatzen keyán xlacata akstítum camakantaxtítit amá xtachuhuín Dios huantu ccalimakahchuhuininítán. ¹³ Cmaklhcatziy pi luu chuná quililáhuat lihuán clamajcú nac caquilhta macú xlacata ankalhiná naccahuaniyán para túcu nītlán tlahuapátit. ¹⁴ Masqui xlicana pi Quimpuchinacán Jesu cristo stalanca quimacatzininit pi niaj para makas quilh ta macú cámaj akxtek makán eé caquilhta macú, ¹⁵ pero lihuán clamajcú clacpuhuán pi juerza nactlahuaniy xla cata pi lihuana naccamaakataksniyan huantu luu militla huatcán laqui masqui aya cninittá nahuán huixinín ni cati patzankátit huantu ccahuaninítán nahuán.

2 San Pedro 1:16 4 2 San Pedro 1:21

Pedro man ucxilhñit pi Jesucristo kalhiy lanca xlitlihueke

¹⁶ Xlihuak amá tachuhuín huantu ccalimakalhchuhui nitán xahua lácu kalhiy lanca xlitlihueke xahua xlicácnit Jesucristo, xlicana pi ni caj chunata ccaliakskahuimán o nalacpuhuanátit para xtachuná cumu la cuento, sinoque qui la kasta pucán man cliucxilhñitáhu huantu xlá tit la huanit la lanca licácnit xtascújut. ¹⁷ Aquinín lacxtum xactalaya náhu Jesús amá quilhtamacú acxni talakpalí kōlh lata lácu ankalhiná xtasiyuy y Quintlaticán Dios sta lanca quincalimalacahuanín amá lanca xtaxkákēt xahua xlicácnit huantu xkalhiy masqui ni xtasiyuy, xahua acxni takáxmatli xtachuhuín acxni chiné huá: “Huá umá quin kahuasa huanti luu cpaqxuiy y clipxahuay xlatámat.”

¹⁸ Aquinín stalanca ckaxmatñitáhu amá xtachuhuín Dios huantu minchá nac akapún, porque lacxtum xactalaya náhu Quimpuchinacán Jesús nac amá lanca xata sicula nalán kestín antanícu xactacxtunítáw.

¹⁹ Xlihuak umá huantu aquinín ctiucxilhñitáhu laca tancs litaluloka huantu xalakmakán profetas titatzokchá xamakán quilhtamacú, y luu tlan pi huá tamá tatzokni hui xinín luu quilhpaiyátit acxni likalhtahuakayátit. Pus tamá xtachuhuincán profetas huantu tatzoktahuilanit luu xta chuná litaxtuy cumu la aktum limaksko huantu xlimaca xkakénat xuanit hasta amá quilhtamacú napulhachá amá lanca matuncuhuini stacu huantu xkalhkalhipátit laqui nacamaskoniyán nac minacujcán. ²⁰ Pero luu cuentaj catlahuátit huantu camán cahuaniyán: xlihuak huantu xamakán quilhtamacú titzokuilichá profetas nac xlikalh tahuakacán, ni para chatum tícu tlan nahuan lácu man aka taksa sacstu. ²¹ Porque amakōlh lakmakán profetas nec xnicú tu talichuhuinalh huantu caj sacstucán xtalacapas tacnicán, sinoque xlacán huá xtatapeksiniy y xtalichu huinán xtalacapaścacni Dios porque huá Espíritu Santo

xcamalacpuhuan̄iy lácú natahuán.

2

*Hasta xamakán quilhtamacú na xtahuilánal huant̄i xtali-
aksan̄inán Dios*

(Judas 4-13)

¹ Hasta l̄ata xamakán quilhtamacú nac Israel na xtala mánalh makapitz̄in huant̄i xtahuán p̄i na profetas pero caj taaksan̄in huant̄u xtamas̄iyuy. Nachuná qūixat̄umaj nahuán nac milakst̄ipancán, porque lh̄uhua huant̄i nata l̄itax̄tuy cumu l̄a makalhtahuak̄enan̄in pero caj taaksa hui nimánalh nahuán. Um̄akólh makalhtahua k̄enan̄in nac xlacat̄incán cristianos natamas̄iyuy p̄i lám̄para luu akst̄itum talamánalh, xlacán xman̄ huá tamasiyumánalh nahuán huant̄u nac̄alactlahuaya huan̄iy xta c̄a najl̄atcán cristianos y chuná talakmakamánalh nahuán Quimp̄uchi nacán huant̄i aya xcalakm̄ax̄tun̄it. Pero huant̄i chuná tala mánalh x̄licana p̄i caj tamalacapalimánalh quilhtamacú l̄ata Dios nac̄a m̄a p̄a t̄in̄iy. ² L̄ata lixcáj nit xla ta mat̄cán tamasiyumánalh nahuán lh̄uhua cristianos huant̄i aya xta tzu cun̄it tal̄i p̄a huán Cristo na nata la kat̄iy huant̄u xlacán tamasiyumánalh y hasta nachuná natzucuy tat la huay huant̄u xlacán tamasiyumánalh nahuán, y caj xp̄a la c̄at̄acán lh̄uhua cristianos huant̄i n̄i tal̄i p̄a huán Dios cal̄ahúa natal̄ikalhchuhuin̄án amá xtachuhuin̄ Dios huant̄u aquin̄in lip̄ahuan̄hu. ³ Caj l̄ata xlacán talakat̄ila camánalh nahuán natakalhiy y natamaakstokuil̄iy lh̄uhua tum̄in, hasta nac̄a l̄i m̄a kalh chu w̄i n̄i ca n̄at̄it huant̄u caj cat̄uhua takalhchuhuin̄ laqūi chuná tlan̄ nac̄aliakskahui maklht̄iyán tum̄in. Pero amaj lakchán quilhtamacú acxni lan̄ natap̄at̄inán caj xp̄alacata huant̄u nitl̄án xtascujutcán natatlahuay, porque hasta xamakáná quilhtamacú aya cal̄ilh̄c̄acan̄it l̄acu luu natap̄at̄inán.

⁴ Milicatzitcán p̄i Dios n̄ipara tzinú camatzankenánilh amakolh ángeles huant̄i taka lha kax mat má kalh xli ma peksín y tatlahualh talakalhín, huata xlá camácalh nac pupatín, antá cachi huílilh y camaka kahima, naca ma kalhapaliy acxni nasputcán xli calanca caquilhtamacú.

⁵ Nachunalitúm amá makán quilhtamacú acxni huacu luu pulh xuilácalh amakolh cristianos huant̄i xta hui lánalh makán quilhtamacú, caj xman takalhakaxmatmákalh Dios y n̄i cuentaj tatlahuánilh huantu xcaliakchuhuinanima Noé, huá xp̄alacata Dios n̄iaj lay catapátih y macámilh muncáctat, camasputukolh xlihuak cristianos, caj xman huá Noé xahua kalhatujún xlitakapasni calakmáxtulh porque xlacán akstitum xtatilatamanit nac xlatatín Dios.

⁶ Nachunalitúm Dios na camapatínilh xlihuak cristianos nac xacachiquín Sodoma y Gomorra porque maktum calh cuyuhuilikolh y cata caj xalhcaca amá cachiquín tamák xtekli, laquí natalilacapastacnanachá xlihuak amakolh cristianos huant̄i lixcájn̄it natalatamayachá natalicatzi tahuilay p̄i juerza nacamapatinicán. ⁷ Caj xman chatum chixcú huant̄i xuanicán Lot lakmáxtulh y n̄i mapatínilh, porque Lot luu xli lipuhuán lata lixcájn̄it xtalamanalh cristianos huant̄i xtatlahuamánalh lachá tucuya talakalhín, pero Lot luu akstitum xlama nac xlatatín Dios.

⁸ Amá tlan chixcú Lot ankalhiná xli puhuán caj xp̄alacata amá la lixcájn̄it talakalhín huantu xcaliyán xma kucxilhma y xmakaxmatma porque xlá antá xlama nac xlakstipancán amakolh la lixcájn̄it cristianos. ⁹ Quimpu chinacán catziy lácu calakmáxtuy xlihuak amakolh cristianos huant̄i xlicana xlá caucxilha p̄i maktum tamaca maxquini xlatamatcán, pero xlá na n̄i capatzananiy huantu tatitlahuanit xlihuak amakolh huant̄i lixcájn̄it talemánalh xlatamatcán xlacata nacaputzananiy tucua tatitlahuanit acxni nalakchán quilhtamacú nasputcán y

nacatatlahuay taxokón xlihuak cristianos. ¹⁰ Dios atzinú lipecua ámaj camapatiniy amakolh cristianos huanti tat lahuamánalh huantu cata lixcájnit y ni litlahuaputu tala kalhín, nachuná huanti talakmakán y niñu taliucxilha xli ma peksín Quim pu chi nacán, pero xali huaca tama kolh makalhta huake nanín huanti caj taaksa hui nam putún, xlacán talacpu huán pi luu lak ska lalán, huata tlancaj camaklhcatzicán, ni para tzinú talacpu huán para natala capecuaniy lanca xlitlihueke Quimpuchinacán. ¹¹ Masqui ángeles xalac akapún huanti tzinú tlak takalhiy litlihueke ni xachuná lac chix cu huín xalac caquilhta macú, pero xlacán ni para tzinú talacpu huán para calahuá natalichu huínán nac xlacatín Quimpu chinacán tamakolh aksani nanín makalhtahuake nanín, chuná cumu la xlacán lixcájn nit talichuhuínán porque tasitziniy.

¹² Tamakolh cristianos luu xtachuná talitaxtuy cumu la takalhín huantu ni taakataksa huantu tatlahuay, caj xman huá tamakantaxtiy nac xlatamácán huantu tamaklhca tziy xmacnicán. Chuná ccahuaniyán porque xlacán luu lixcájn nit talikalh chu huínán huantu ni para tzinú taaka taksa y ni talakapasa. Pero nalakchán quilhtamacú acxni chuná nataakspulay cumu la taakspulay qui tzistancán xala caqui huín huantu cachipacán laqui nacamaknicán, ¹³ porque na nacamapatinicán chuná cumu la xlacán tati mapatininit xamakapitzín cristianos. Amakolh la lixcájn nit makalhtahuake nanín talakatiy talipaxuhuay huantu ni caminiy masqui stalanca tacatziy pi ni makas natalipa tinán. ¡Luu lanca limaxaná caquitaxtuniyán acxni xlacán calakana chán antanícu macxtum litahuilayátit xtachu huín Dios laqui nalakachixcuhuiyátit, porque cumu stalanca tasiyuy pi lixcájn nit lata talamánalh, caj lihuaca tali paxuhuay huantu taliaktzankatayanit!

¹⁴ Umakolh la lixcájn nit lacchixcuhuín ni lay taucxilha

chatum puscät para ni xlacán xatláhuah talacpuhuán, neçxnicú tatlakuán läta tatlahuay talakalhín. Luu taca tziy lácu taaskahuimiy y talactlahuayahuay amakolh cristianos huantí ninaj luu tlihueke takalhiy xtaçanajlatcán, xahuachí caj xman huá luu skálalh talicatziy lácu nata kalhiy tumín porque nac xnacujcán luu chuná lilacapas tacnán. Umakólh cristianos luu çalakchán catapátih xli huak huantu amácalh çalimapatinícán. ¹⁵ Xlacán taaktzan katayanit porque tamakxtekyahuanit huantu xaakstitum tiji, huata xlacán chuná tamacaçalamánalh xlatámat amá makán profeta xuanicán Balaam xkahuasa Beor, umá profeta titlajapútulh luhua tumín caj xpälacata natlahuay huantu niaj lakchán, ¹⁶ pero lilacaquilhnicalh xpälacata xtalakalhín. Amá xatzí xburro huantu xpüama chuhú nalh cumu lä chatum cristiano, niaj máxquilh talacasquín natitlahuay huantu ni xlitláhuat huantu xliaktzan kätä yama.

¹⁷ Tamakolh aksa ni nanín makalh ta hua ke nanín xta chuná talitaxtuy cumu lä aktum pulhmán pozo huantu niaj musnún, xtaçhuná talitaxtuy cumu lä puclhni huantu lalihuán snoklén ún; caj xpälacata xtalakalhincán huantu tat la hua má nalh amácalh çama çancán anta nícu xaca pucsua laquí antá nacamapatinícán canexnicahuá quilh tamacú. ¹⁸ Xli huak xtakalh chuhuincán masqui luhua huantu tahuán y talacsacxtuy huantu atzinú tlan takax mata pero huantu tahuán nitu limacuán, xli huak huanti takalhakaxmata huantu talichuhuínán hasta taakataksa pi huata tlan nata li la ta ma paray huantu tali maka pa xu huay xmac nicán, chuná chú taak ska huimiy y tama ka lacpuhuán pi lixcájn nit cata la tamapá huanti masqui açú takalá lakmakankolh xalixcájn nit xtalacapastacnicán huantu xta li laktzan kätä yanit. ¹⁹ Xlacán tahuaniy xta makalh ta huakencán pi nata maktayay laquí natakalhiy

laktáxtut maşqui mismo huatunín naçhuná xtaçhincán çat la huanit xalixcájnit tala capastacni; porque xli huak cristianos huanti çamakatlajani xalixcájnit xtalacapas tacni xta çhincán çat la huanit. ²⁰ Miñ ca tziçcán pi xli huak amaçolh cristianos huanti tala kapasnit pi Quim pu chi nacán Jesu cristo xli çana huá qui maaka pu taxti nacán, cumu talipahuán xlacán aya tatixtaxtuninix xli huak huantu lixcájnit talakalhín huantu małaktzankenán; pero para tatamaştay caçalakchimpá tama lixcájnit xtalacapas tacnicán xliçana pi luu maktumá tu talaktzankatayakoy ni xachuná xapulh. ²¹ Huata xatlán xticaçuitaxtúnihl pi nec xnicú xtitalakápasli huantu xaakstixtum tiji, porque cumu chú aya talakapasnit huata tu tatlahuay mejor çaj taak xtekmaçán ama xatlán xli maçpeksín Dios huantu çamaç quicalh. ²² Pero nac xla tamaçcán amaçolh cristianos huanti tahuán pi na talipahuán Cristo pero acałixtán taak xtekmaçán lacatanç liçantaxtuy ama xliçanaç tachuhuín huantu çhiné huan: “Chichí laktaspitpá xpatlánat laqui amaktum nahuaparay, y paxni huantu açu lihuana paxi kocalh, çaj lipuntzú tzucuparay lipaxa putlún.”

3

Lácu naçuitaxtuy acxni namimparay xli mactiy Quimpuchinacán

¹ Natalán, huá umá xli mactiy quincarta huantu aquit ççaz tok nimán, xli huak mactiy quin carta cla cas quín lihuana naakataksátit huantu caçli maçalhchuhuínimán lácu luu akstixtum nalatapayátit. ² Na çlacasquín pi lihuana calacapaçtáçtit huantu xamaçán quilhtamacú titaliçu hui nançá amaçolh profetas, xahua ama xli maçpeksín Quimpuchinacán huanti quincalakmaçtuyán, huatiyá tu caçli maçalhchuhuínin xapóçtoles huanti xla ççalacsacnit.

³ Pero na clacasquín lihuana cacatzitahuilátit pi acxni luu aya talacatzuhui maj nahuán quilhtamacú laṭa namim paray Quimpuchinacán lhuhua laclixcájnit cristianos tala má nahl nahuán, huanti caj xman tamaka pa xu hua má nahl nahuán xmac nicán, y caj laṭa talikalhka ma na má nahl nahuán ⁴ lhuuatá natakalhasquinín: “¿Lácu la eé quiṭaxtuy, chinchú tu timalác nuluh Cristo nama kan taxtiy xlacata pi namim paray xli maktiy nac caquilhtamacú? Porque makasá laṭa tanikonit quilhtalakapasnicán huanti chuná xtalichuhuínán y chunatiyá niṭu tikantax tuma huatiyá laṭa huí caquilhtamacú hasta laṭa timalaca tzuquicalh.” ⁵ Umakólh laclixcájnit cristianos ni taakatak sputún laṭa milh muncáctat pi makán quilhtamacú xlaṭa xuí akapún y cumu huak chúchut xuí nac xokspún tiyat Dios huá pi túnuj catáhui chúchut laqui natasiyuy tiyat. ⁶ Y acalístán huatyalitúm tamá chúchut Dios limacámilh muncáctat y calimasputuhuílilh huak laṭa tícu xtalamá nahl xamakán quilhtamacú. ⁷ Pero umá akapún xahua caṭiyatni huantu lanchú aquín puhuilánahu calacchú quilhtamacú, aya lipulhcacanit pi huá lhcúyat nalimalak sputucán, xlicana pi chuná naquitaxtuy porque huá Dios chuná limapeksinanit, xlacata pi huá tamá lhcúyat naca masputuhuiy cristianos acxni nasputa caquilhtamacú y Dios nacaṭatlahuay taxokón xlihuak huanti lixcájnit tati latámahl xlacata nacamaṭatinicán.

⁸ Xahuachí natalán, necxnicú tipatzankayátit pi huantu xlacata Dios, aktum quilhtamacú xlá limaxtuy cumu la a catitáxtulh aktum milh caṭa, y laṭa titaxtuy aktum milh caṭa xlá xṭa chuná limaxtuy cumu lám para caj aktum quilhtamacú titaxtunit. ⁹ Pero ni xlacata para Cristo caj luu chuná catziy mamakapalima xlacata nama kantaxtiy huantu malac nunit laṭa namim paray xli maktiy, chuná cumu la talacpuhuán makapitzín, huata xlá caj quincama

kakalhīmán para nalipahuanáhu y nī nalaktzankayáhu; porque xlá nī lacasquín para tícu naniy y nalaktzankay, huata lacasquín pī xlihuak cristianos xtalaktalacatzúhuilh Dios lihuán talamanalcú.

¹⁰ Acxni nalakchán quilhtamacú laṭa namimparay xli maktiy Quim pu chi nacán, luu xṭa chuná xkalh namín, acxni nī liāca tzi hui lá calh, cumu la talī ca tziy kalha nanín acxni catzīsni tamín takalhanán. Entonces akapún xahua xli huak huantū anán nac caquilhtamacú nalac tla hua kočán xṭa chuná cumu la a caminchá lanca ún huantū lipeca macahuán, xli huak huantū huí nahuán nac caquilhtamacú putum nalac lhcu y huilī kočán laqui niaj tū natamakxteka, xahuachí huak huá Dios ámaj camā ka lha paliy y naca mā xokoniy cristianos laṭa lácu calak chán y lácu tatilata manit. ¹¹ Cumu aya catziyátit lácu amācalh małakspucacán eé caquilhtamacú, xlicána cami nī niyán pī luu akstītum cala ta pátit nac xla catín Dios y akstītum cala ka chix cu huítit! ¹² Hui xinín anka lhíná cakalhkahlitahuilátit amā quilhtamacú acxni Dios natla huay taxokón, y calakpuhualacapítit xlacata pī aya xlák chalh amā quilhtamacú. Acxni nalakchán amā quilhtamacú xli huak huantū huí y tasiyuy nac akapún xahua huantū anán nac caquilhtamacú putum ámaj lilacstalan ckoy amā lhúyāt caj xpālacata lipeca xlichichi huantū nalīlhcuycán. ¹³ Pero aquinín huantū lipahuanáhu Cristo anka lhíná kalhkalhimanáhu amā xasasti akapún xahua xasasti caquilhtamacú huantū Dios quin ca mā lac nū ni nítán pī naquincamaxquiyán, porque stalanca catziyáhu pī xli huak huantū antá huí huak tlan y akstītum nalata macán.

¹⁴ Natałán, huá xpā la cata cca li hua niyán pī lihuán kalhkalhīpátit acxni naca māxqui ca nátit amā lipaxúhu latámat, pus juerza catlahuanítit laqui acxni namín Cristo

xlá nacamanoklhuyán pi huantu akstitum lapátit y nitu limaxcjualipátit talakalhín milatamatcán, huata tlahua pátit nahuán huantu nalimakapaxuhuayátit. ¹⁵ Xahuachí tancs cacatzítit pi para Dios lipaxúhu quincañimakaka lhimán y ninaj quincamapatiniyán, huá chuná litlahuama porque lacas quín pi caquincañima cuanín umá quilhta macú y cakalhíhu laktáxtut. Xahuachí ccatziy pi quinta lacán Pablo na maklhuhuatá catzokniyán xcarta y na huá umá tastacyahu xlá calimakalhchuhuiniyán chuná cumu la Dios maxquínit liskalala. ¹⁶ Xlihuak xcarta huantu xlá catzoknuninítán huatiyá umá tastacyahu huantu lihuana camasiyuniputunán, masqui xlicana pi lacmanuy makapitziñ tachuhuín huantu juerza lactuhua y ni luu lay taaka taksa amakolh huanti ni luu laskalala y huanti catzan kanij talacapastacni xahua tacanáñlat, huata xlacán talí taaklhuhuiy y niaj chuná taakataksa lata lácu quitaxtuy, nachuná tatlahuay xamakapitzi xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka, pero xlihuak huantu tatlahuay xlicana pi caj sacstucán taputzamánalh huantu nacalimapatinícán.

¹⁷ Natalán, pus cumu huixinín aya catziyátit xlihuak huantu lanchú ccañimakalhchuhuininítán, pus luu ská lalh calatapátit y catamaktakálhtit xlacata pi ni nacaliak skahuimiyán huantu lixcáñit xtañatcán tamakolh huanti laclicáñit xta la capastacnicán cristianos y nitu naca lactlahuaya huayán antanícu xaakstitum huixinín yátit.

¹⁸ Pero clacasquín pi atzinú lihuana calakapástit xtalaca pastacni Quimpuchinacán y Quimaakaputaxtinacán Jesu cristo, xahuachí tlak camañihua quitit xlacata akstitum nalilatapayátit xtapáxquit. ¡Camaxquíhu cáñit Quimpuchinacán lanchú quilhtamacú, y canexnicahuá camaxquí calh cáñit! Chuná calalh, amén.

Xasasti talacaxlan

New Testament in Totonac, Coyutla (MX:toc:Totonac, Coyutla)

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Coyutla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Coyutla [toc], Mexico

Copyright Information

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

- You must give Attribution to the work.

- You do not sell this work for a profit.

- You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Coyutla

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- You do not sell this work for a profit.

- You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 8 Sep 2021 from source files dated 19 Aug 2021

88b96e23-f7a2-5cc8-864a-fdcd6f0686f4